

L'entir mund dal traffic public

Qua en l'urari uffizial chattais Vos las colliaziuns da trens, funicularas, bastiments ed autobus da la Svizra. Plinavant survegnis Vos qua infurmaziuns davart servetschs sco chargiar sez il velo, dar giu bagascha, far check-in a la staziun, ils avantatgs da la mobilitad cumbinada e bler dapli. Sche Vos avais dumondas concretas, pudais Vos contactar mintga staziun cun servetsch. En l'internet sut www.sbb.ch ubain cun las Mobile Apps da las VFF per Voss smartphone vegnis Vos a savair tut las colliaziuns actualas dal di, pudais cumprar Voss bigliet en il Ticket Shop e chattais numerusas ulteriuras infurmaziuns. Bun viadi.

Colliaziun directa

Tuttina tge che Vos vulais savair per Voss viadi cun ils meds da transport publics: infurmaziuns survegnis Vos a la staziun, al telefon u en l'internet (www.sbb.ch)

www.sbb.ch – la staziun en l'internet

Chattai colliaziuns da porta a porta cun noss urari online! Ultra d'in plan da viadi precis obtegnais Vos infurmaziuns nizzaivlas davart Voss lieu da partenza e Voss lieu d'arriv (www.sbb.ch/fahrplan).

Cumprai bigliets ed abunaments da tuttas uras! Bigliets per la Svizra e per bleras colliaziuns internaziunalas pudais Vos squitschar cun l'agen stampader (www.sbb.ch/ticketshop).

Grondiasas ideas per il temp liber e las vacanzas! Profitai d'interessantas puschidas cumbinadas per excursiuns pli grondas u pli pitschnas e per occurrenzas e reservai Voss bigliets online (www.sbb.ch/freizeit-ferien).

Cussegliaziun persunala: al spurtegl ed en il biro da viadi

En mintga staziun pli gronda survegnis Vos infurmaziuns competentas da las cussegliadras e dals cussegliaders en ils biros da viadi da las VFF u d'auters puschiders da transport. Els reservan per Vos viadis en citads, vacanzas da bogn e bler auter. Bellas vacanzas.

24 uras a Vossa disposiziun: Rail Service 0900 300 300 (CHF 1.19/min da la rait fixa CH)

Mintga di durant 24 uras pudais Vos empustar bigliets sur quest numer, reservar plazs u survegnir infurmaziuns a moda svelta e nuncumplitgada.

Automats da bigliets

A las staziuns ed a las fermadas stattan a disposiziun automats da bigliets. Quels permettan da retrair bigliets durant 24 uras a moda cumadaivla e senza spetgar.

Als 1600 automats da bigliets moderns cun monitur tactil da las VFF e dad autras viafiers pudais Vos cumprar ultra da quai cartas da plirs viadis, abunaments mensils u abunaments cumbinads, cartas dal di cumbinadas cun l'abunament da mesa taxa, bigliets per velos, City-Tickets e bleras puschidas dal temp liber da RailAway. Plinavant pudais Vos chargiar Voss telefonin prepaid. Pajar pudais Vos cun CHF, euros (mo bancnotas), Reka-Rail, schecs da Reka sco era cun cartas da debit e da credit.

SBB Mobile – Voss urari e spurtegl per il smartphone

SBB Mobile è ina puschida ideala per tut quels che viagian cun ils meds da traffic publics en Svizra. Cun SBB Mobile pudais vos consultar ils uraris en temp real sco era cumprar e visualisar bigliets directamain sin il smartphone.

SBB Mobile As stat a disposiziun gratuitamain. Per telechargiar il program e tschertgar uraris, chartas ed ulteriuras infurmaziuns, pajais Vos sulettamain ils custs da la transmissiun da datas tenor las indicaziuns da Voss puschider da la rait da telefonia mobila. Ils bigliets pudais Vos pagar cun la carta da credit u cun la PostFinance Card.

SBB Mobile è disponibel per iPhone, Android e Windows Phone 7.

Dapli infurmaziuns sut www.sbb.ch/mobileworld

Infurmaziuns da l'urari per SMS (CHF 0.60/SMS)

Voss telefonin serva sco pitschen urari.

Orange, Sunrise e Swisscom:

Tramettai in SMS cun «Lieu da partenza Lieu da destinaziun» (p.ex. «Ftan Lavin») al numer 222 (CHF 0.60/SMS) e Vos survegnis las proximas colliaziuns per SMS.

Tip: remplazzai ils spazis vids en nums locals cun in punct («St..Moritz»).

Schai a nus Vossa opiniun: servetsch da clients VFF 0800 401 401 (gratuit)

Avais Vos propostas, giavischs, dumondas u reclamaziuns en connex cun il traffic da persunas da la viafier en general? U èn nossas prestaziuns stadas extraordinarias? Vossa opiniun ans interessa. Ils lavurdis da las 8.00 fin las 17.00 cuntanschais Vos Vossa persuna da contact persunala sur il numer 0800 401 401 (gratuit).

Per posta: SBB Kundendienst, Postfach, 3000 Bern 65, ubain via e-mail: kundendienst@sbb.ch.

Tschertgar e chattar: il servetsch da chat s'occupa da la rauba persa (www.sbb.ch/fundservice)

Avais Vos emblidà insatge en il tren ubain a la staziun e vulessas savair, sch'insatgi ha chattà l'object? Annunziai pia Vos objects pers a noss servetsch da chat. Vossa annunzia è gratuita via internet. In'annunzia telefonica al Rail Service 0900 300 300 (CHF 1.19/min da la rait fixa CH) u in'annunzia al spurtegl custa CHF 15.-. Vos pudais retrair l'object pers durant las uras d'avertura localas en ils posts da vendita cun servetsch.

Dapli independenza cun l'abunament general

Nagut n'è pli bel e nuncumplitgà che da viagir cun l'abunament general! Simplamain prender il proxim tren e partir: cun l'abunament general avais Vos in entir onn viadi liber sin in trajet da passa 24 500 km da las VFF e da bleras viafiers privatas. Vos viagiatis cun auto da posta, bastiment, tram e bus en bleras citads ed aglomeraziuns svizras – cura e nua che Vos vulais. Ensemen cun il GA Plus Duo ed il GA Plus Familia survegnan anc auras persunas da Vossa chasada l'abunament general per in pretsch attractiv. L'abunament general pudais Vos uss era pajar en ratas mensilas. Indicaziuns detagliadas davart las singulas purschidas survegnis Vos a Vossa staziun u sut www.sbb.ch/ga.

Pretschs per l'abunament general:		2. cl.	1. cl.
Persuna singula (ab. gen. da basa)	Creschids da 25 en fin 64/65 onns	3350.–	5350.–
	Seniors (dunnas da 64+/umens da 65+)	2550.–	4200.–
	Juniors 16–25 onns	2400.–	4000.–
	Studentas e students 25–30 onns*	2400.–	4000.–
	Viagiatur cun handicap (cun leg. dal post chant. resp.)	2200.–	3550.–
GA Plus Duo	1. abunament general = ab. gen. da basa	Pretschs vesair sura	
	2. abunament general = duo	2350.–	3700.–
GA Plus Familia	1. abunament general = ab. gen. da basa (mamma u bab)	Pretschs vesair sura	
	Uffant Familia en fin 16 onns	620.–	2500.–
	Giuvenil Familia 16 en fin 25 onns	830.–	2500.–
	Partenari Familia (mo cun almain 1 uffant/giuvenil Familia)	1900.–	2900.–
Uffants da 6 en fin 16 onns		1500.–	2500.–
Abunament general per chauns		720.–	–

* cun carta da legitimaziun

Giuvenils profiteschan dal Gleis 7

Il Gleis 7 e l'abunament da mesa taxa: la cumbinaziun raffinada

Il Gleis 7 datti per giuvenils fin 25 onns che possedan l'abunament da mesa taxa. A partir da las 19.00 fin las 05.00 pon ils giuvenils viagir gratuitamain cun il Gleis 7 en la 2. classa tras l'entira Svizra.

Il Gleis 7 è valaivel sin l'entira rait da las VFF e per numerusas interpresas da transport privatas. Dapli infurmaziuns chattais Vos sut www.gleis7.ch ubain a mintga staziun cun servetsch.

Ed uschia funcziuni:

Tgi che posseda gia l'abunament da mesa taxa, cumpra simplamain in Gleis 7 per mo CHF 129.–. L'emprim di da valaivladad dal Gleis 7 sto era anc valair l'abunament da mesa taxa.

Tgi che na posseda anc betg l'abunament da mesa taxa po eleger:

U ch'el cumpra la pratica carta cumbinada Gleis 7 plus l'abunament da mesa taxa per in onn per mo CHF 294.–.

U ch'el cumpra gist l'abunament da mesa taxa per dus onns (CHF 300.–) u per trais onns (CHF 400.–) ed il Gleis 7 per in onn (CHF 129.–).

Spargnar cun l'abunament da lingia**Il medem trajet per main daners: l'abunament da lingia**

Sche Vos viagiatis l'entir onn sin il medem trajet – per exempel la via a la lavur – pajais Vos cun l'abunament da lingia d'in onn sulettamain il pretsch da 9 mais. Sche Vos perdais l'abunament da lingia d'in onn, al restitui nus (mo cun la quittance). L'abunament da lingia survegnis Vos era per in mais u in'emna. Voss abunament da lingia persunal (cun foto) pudais Vos cumbinar cun las lingias d'auto da posta e tscherts servetschs da bus.

Abunament da lingia junior

Uffants e juniors da 6 fin 25 onns profiteschon d'ina ulteriura reduenziun en la 2. classa. Per l'emprima empustaziun duvrain nus ina foto da passaport ed ina legitimaziun uffiziala.

Viagiar a moda nuncumplitgada cun il tren, il bus ed il tram cun abunaments da colliaziun

En las bleras regiuns da la Svizra èn sa colliads manaschis dal traffic public. Quai munta ch'il medem sistem da tariffas simpel vala en l'entira zona da colliaziun. Il plan da zonas mussa per quantas zonas ina sper l'autra (surfatschas) dad A fin B ch'ins sto cumprar l'abunament. Il dumber da las zonas utilisadas dat il pretsch dal viadi. Tuttina sche Vos fashais in singul viadi u sche Vos viagiatis mo mintgatant; las colliaziuns han per mintga pudais Vos viagiar cun mintga med da transport public.

Bigliets singuls per zonas da colliaziun

La gronda part da las colliaziuns porschan ultra dals abunaments enconuscents era bigliets singuls, cartas dal di, cartas da plirs viadis e bigliets per gruppas. Cun l'abunament da mesa taxa profitais Vos da pretschs reducids. Tuttina sche Vos prendais il tren, il bus u il tram; a l'intern da las zonas, per las qualas vala l'abunament, pudais Vos viagiar cun mintga med da transport public.

Infurmaziuns detagliadas davart las singulas purschidas survegnis Vos sut www.sbb.ch/verbunde u a Vossa staziun.

Abunaments da colliaziun

Sche Vos viagiatis in entir onn en las medemas zonas – per exempel Vossa via a la lavur – spargnais Vos cun l'abunament da colliaziun d'in onn: Vos pajais sulettamain il pretsch da 9–10 mais, tuttina sche Vos viagiatis en la 1. u 2. classa. E per Vossa segirezza: sche Vos perdais l'abunament da colliaziun d'in onn, al restitui nus (mo cun la quittance). Natiralmain survegnis Vos l'abunament da colliaziun era per in mais e per part era per in'emna.

Per l'emprima empustaziun duvrain nus ina foto da passaport ed ina legitimaziun uffiziala.

Infurmaziuns detagliadas davart las singulas purschidas survegnis Vos sut www.sbb.ch/verbunde ubain a Vossa staziun.

Abunament da colliaziun junior

Uffants e giuvenils das 6 fin 25 onns profiteschon d'ina ulteriura reduenziun da passa 20% en la 2. classa. Per l'emprima empustaziun duvrain nus ina foto da passaport ed ina legitimaziun uffiziala.

Da regiun a regiun: l'abunament Inter

Intginas regiuns pon vegnir cumbinadas cun l'abunament Inter. Quest bigliet permetta a Vus da duvrar senza restricziuns las zonas centralas da duas regiuns colliadas ad in tracted ed ils tschancuns da colliaziun. Infurmaziuns detagliadas davart l'abunament Inter survegnis Vus a Vossa staziun.

Viadis sur la zona da colliaziun ora

Sche Vus faschais in viadi sur la zona da colliaziun ora, èn valaivels ils bigliets da colliaziun fin a la davosa fermada tenor urari en las zonas, per las qualas è vegni cumprà il bigliet. En quels trens da la VFF che na ferman betg en la zona, per la quala è vegni cumprà il bigliet, n'èn betg valaivels ils bigliets da colliaziun. Excepziun: ils abunaments Inter.

Vus chattais puschidas da colliaziun en las suandantas regiuns:

Aargau-Olten-Gösgen-Gäu: A-Welle (abunaments e bigliets singuls)
 Berna-Soloturn: Libero (abunaments e bigliets singuls)
 Part Sura Bernaisa: BeoAbo (mo abunaments)
 Bienna-Grenchen-Seeland Giura Bernais: ABO zigzag (mo abunaments)
 Friburg: Frimobil (abunaments e bigliets singuls)
 Geneva: Unireso (abunaments e bigliets singuls)
 Grischun: colliaziun da tariffas Tavau-Claustra, Engadin Verbund (abunaments e bigliets singuls)
 Giura: Vagabond (mo abunaments)
 Lucerna-Sursilvania-Sutsilvania: Passepartout (abunaments e bigliets singuls)
 Neuchatel: Onde Verte (abunaments e bigliets singuls)
 Svizra dal Nordvest: Tarifverbund Nordwestschweiz (TNW) (abunaments e bigliets singuls)
 Svizra da l'Ost: Ostwind (abunaments e bigliets singuls)
 Schaffusa: FlexTax (mo abunaments; a partir dal 01-06-2012 era bigliets singuls)
 Sviz: Tarifverbund Schwyz (abunaments e bigliets singuls)
 Tessin-Mesolcina-Val Calanca: Arcobaleno (mo abunaments)
 Vad: Mobilis (abunaments e bigliets singuls)
 Zug: Tarifverbund Zug (abunaments e bigliets singuls)
 Turitg: Zürcher Verkehrsverbund (ZVV) (abunaments e bigliets singuls)
 Spazi da viver e spazi economic da Turitg: Z-Pass (mo abunaments)

Ulteriuras infurmaziuns sut www.sbb.ch/verbunde.

Cun l'abunament da mesa taxa viagiats Vus pli favuravlamain

Cun l'abunament da mesa taxa pudais Vus viagiar per mez pretsch* sin l'entira rait da las VFF, sin tut las lingias d'auto da posta, sin bunamain tut las lingias da navigaziun, cun bleras viafiers privatas e pendicularas. Ulteriuras infurmaziuns davart ils avantatgs da l'abunament da mesa taxa chattais Vus en il prospect «Abonnement, die sich wirklich lohnen» ch'i dat a Vossa staziun u en l'internet sut www.sbb.ch/halbtax.

Pretschs dals abunaments da mesa taxa:

Abunament mesa taxa per 3 onns	CHF 400.–
Abunament mesa taxa per 2 onns	CHF 300.–
Abunament mesa taxa per 1 onn	CHF 165.–
Abunament mesa taxa per 1 onn cun Visa	CHF 135.–
Abunament mesa taxa per 1 onn per giuvenils da 16 onns (il 2012)	CHF 96.–

*Per distanzas curtas (pervi dal pretsch minimal), per bigliets per in pretsch reduci u per puschidas cumbinadas cun prestaziuns supplementaras po il rabat cun il bigliet da mesa taxa importar pli pauc che 50%.

Carta dal mais cumbinada cun l'abunament da mesa taxa: l'abunament general per in mais

Esser per in temp uschè independent sco cun in abunament general: per CHF 375.– pudais Vus viagiar libramain in entir mais en la 2. classa.

Pretschs da la carta dal mais:	2. classa	1. classa
Carta dal mais	CHF 375.–	CHF 605.–

Cartas dal di cumbinadas cun l'abunament da mesa taxa: via libra!

Na pajai mai dapli che CHF 68.– en la 2. classa u CHF 112.– en la 1. classa per Voss viadi dad in di! Empè da cumprar in mez bigliet viagiais Vos savens pli favuraivlamain cun la **carta dal di** cumbinada cun l'abunament da mesa taxa. En pli avais Vos la pussaivladad da viagiar in entir di sco sche Vos avessas in abunament general. La carta dal di cumbinada cun l'abunament da mesa taxa datti era sco multipac 6 per 5.

La **carta da las 9** cumbinada cun l'abunament da mesa taxa (CHF 58.– en la 2. classa u CHF 96.– en la 1. classa) è valaivla exclusivamain da glindesdi fin venderdi a partir da las 9. Las sondas, las dumengias ed ils firads uffizi- als tenor urari n'è la carta betg valaivla. La carta da las 9 cumbinada cun l'abunament da mesa taxa datti era sco multipac 6 per 5.

Sche Vos avais l'abunament general u l'abunament da mesa taxa, datti per uffants da 6 fin 16 onns (biadis, figliols, uffants dal vischin) che viageschan ensemen cun Vos ina **carta dal di per uffants**. Ella custa CHF 15.– per la 2. classa u CHF 30.– per la 1. classa. Mintga uffant dovra in'atgna carta dal di. E mintga persuna creschi- da po prender cun ella max. quatter uffants.

Pretschs da las cartas dal di:	2. classa	1. classa
Carta dal di cun l'abunament da mesa taxa	CHF 68.–	CHF 112.–
Carta dal di cun l'abunament da mesa taxa 6 per 5	CHF 340.–	CHF 560.–
Carta da las 9 cun l'abunament da mesa taxa	CHF 58.–	CHF 96.–
Carta da las 9 cun l'abunament da mesa taxa 6 per 5	CHF 290.–	CHF 480.–
Carta dal di per uffants	CHF 15.–	CHF 30.–

Cartas da l'onn cumbinadas cun l'abunament da mesa taxa: famiglias ed uffants

Cun la **carta junior** pon ils uffants da 6 fin 16 onns far diever in onn dals meds da transport publics en accom- pagnament dal bab u da la mamma. La carta junior custa CHF 30.– per uffant. Sch'ins cumpra il medem mum- ent 3 u dapli cartas junior, èn quellas gratuitas a partir dal 3. uffant.

Cun la **carta per biadis** pon uffants da 6 fin 16 onns ir in onn cun tren en accompagnament dal tat u da la tat- ta. La carta per biadis custa CHF 30.– per biadi.

Viagiar en multipac cun la carta da plirs viadis

Sche Vos na viagiais betg regularmain, ma adina puspè sin il medem traject, pudais Vos profitar da la carta da plirs viadis.

1x cumprar e 6x viagiar.

La carta da plirs viadis en format practic è impersonala e po perquai vegnir duvrada da pliras personas – ella vala era per plirs passagiers ensemen ed en cumbinaziun cun la carta junior u la carta per biadis.

Cun il City-Ticket ed il City-City-Ticket mobil era en il lieu da destinaziun

Tuttina sche Vos essas sin viadi da fatschenta u viagiais privat, cun il CityTicket ed il City-City-Ticket (da retrair mo online) è Voss viadi en citad cumplett.

Il **City-Ticket** includa, ultra dal viadi tranter il lieu da partenza ed il lieu da destinaziun, in bigliet dal di per viadis nunlimitads sin las raits dals meds da traffic publics en la citad da destinaziun. El è il di da viadi Voss pass liber per tut ils meds da traffic publics da la citad tschernida. Vos survegnis il City-Ticket a mintga staziun ed als automats da bigliets cun touchscreen.

Pretsch: bigliet normal plus la cumpart per il tram/bus

Il **City-City-Ticket** survegnis Vos exclusivamain en il Online Ticket Shop (www.sbb.ch/ticketshop). Vos decidais sez, sch' il City-City-Ticket duai includer ina carta dal di per viadis nunlimitads sin la rait dals meds da traffic publics en la citad da partenza e/u da la citad da destinaziun.

Spargnar cun il bigliet da gruppa

En gruppas a partir da 10 personas survegnan creschids per viadis en Svizra cun tren, bus u bastiment ina reduziun generala da 20% sin il pretsch normal. Personas cun l'abunament da mesa taxa, uffants da 6 fin 16 onns, scolars, giuvenils e students fin 25 onns han schizunt ina reduziun da 60% sin il pretsch entir. Ultra da quai viagescha mintga 10avla persuna gratuitamain.

Reservai Voss viadi uschè baud sco pussaivel. Mo sche Vos al reservais ad uras, pudain nus metter a disposiziun avunda plazz da seser. Singuls trens ch'en gia occupads fitg bain na pon betg vegnir reservads da gruppas resp. il dumber da plazz da seser è limità. Sch'igl ha anc avunda plazz libers, pudais Vos reservar il viadi fin il pli tard dus dis avant la partenza (fin las 15.00). Voss viadi da gruppa pudais Vos empustar online sut: www.sbb.ch/gruppen.

Bigliets normals per quels che viagian mo da temp en temp

Sche Vos viagiats mo da temp en temp: il bigliet normal

Per singuls viadis prendais Vos in bigliet normal ch'è valaivel in u diesch dis tut tenor la distanza. Excepciun: il bigliet online è valaivel in di u per il viadi da return per in di determinà entaifer 10 dis. Uffants sut 16 onns viagian per mez pretsch, uffants accumpagnads sut 6 onns viagian gratuitamain.

km	→	⇄
enfin 115	di d'emissiun	di d'emissiun
a partir da 116	di d'emissiun	10 dis

Sin las proximas paginas chattais Vos numerusas pussaivladads da spargnar bler, era sche Vos viagiats pauc.

Avant la partenza: cumprar bigliets e/u als svalitar

Quest simbol ☹ As renda attent che Vos na pudais cumprar nagins bigliets en quest tren. Cumprai e/u svalitai Voss bigliet avant la partenza. Senza in bigliet valaivel pajais Vos ina surtaxa. Vossas personalias vegnan registradas. La surtaxa s'augmenta en cas da repetiziun.

Grondiusas offertas per l'entira Europa

InterRail Global Pass ubain InterRail One Country Pass

InterRail è la soluziun ideala per uffants, giuvenils, creschids e seniors per viagnar independentamain in la 1. u 2. classa. Vos pudais viagnar en 30 pajais ed eleger tranter il «One Country Pass», damai l'InterRail per singuls pajais, u l'«InterRail Global Pass» per tut ils pajais partecipads. Tut las personas che possedan l'«InterRail Global Pass» obtegnan ultra da quai ils bigliets davent dal lieu da domicil fin al cunfin per in pretsch reduci. Per ils trens cun pretschs da martgà, sco p.ex. il TGV, il Thalys e l'Eurostar, èsi obligatoric da reservar ils plazz. Vos obtegnais ils bigliets per pretschs spezial.

Ulteriuras infurmaziuns chattais Vos sut www.sbb.ch/europa.

TEE Rail Alliance

L'abunament general e l'abunament da mesa taxa è internaziunals:

Cun l'abunament da mesa taxa per 1, 2 u 3 onns e l'abunament general annual datti in rabat da 25% sin il tractat a l'exteriur, sche Voss viadis van sur ils cunfins ora fin en Germania u en l'Austria.

Rail Plus per CHF 25.–

Sche Vos avais in abunament general u in abunament da mesa taxa e cumprais ina carta Rail Plus, pudais Vos profitar da pretschs reducids era per la gronda part da las viafiers estras. La reduziun da 25% datti per bigliets che vegnan emess per almain dus pajais partecipads.


Ir cun l'auto en vacanzas

Ir en vacanzas u sin viadi da fatschenta ruassai vlain senza stuair renunziar a l'auto. Ils trens d'autos accompagnads per la Germania e l'Austria circleschan cunzunt la stad durant la stagiun auta. Detagls davart ils trajects, ils uraris ed ils pretschs survegnis Vus a Vossa staziun, tar il Rail Service 0900 300 300 (CHF 1.19/min da la rait fixa CH) en Voss biro da viadi u en l'internet (www.autoreisezug.ch). Reservai per plaschair ad uras Voss viadis en il tren d'autos accompagnads!

Viagiatur cun in impediment (www.sbb.ch/mobil)

Il Call Center Handicap da las VFF è il post da consultaziun per persunas cun in impediment che viagian cun ils meds da transport publics. El è cuntanschibel mintga di da las 6.00–22.00 sur il numer gratuit 0800 007 102.

Per viaggiatur en la sutga cun rodas u per persunas cun in impediment da chaminar, persunas tschorvas u impedidas da la vesida stattan a disposiziun en 180 staziuns da basa agids da mobilitad per entrar e sortir dal tren. Per pudair organisar il viadi a moda optimala dovra il Call Center Handicap da las VFF (numer gratuit 0800 007 102) en il traffic intern svizzer Vossa annunzia fin il pli tard in'ura avant la partenza da Voss tren (en cas excepziunals fin duas uras avant la partenza). Empustai per plaschair viadis en la sutga cun rodas en il traffic internaziunal cun reservaziun da plazz fin il pli tard trais dis da lavur avant la partenza a Vossa staziun u sur il Rail Service 0900 300 300 (CHF 1.19/min da la rait fixa CH) ed annunziat il viadi al Call Center Handicap da las VFF (0800 007 102).

Cun intginas excepziuns han tut ils trens directs da las viafiers svizras a binari normal (incl. **ICE**, **TGV**, **EC**, **IC**) e sin tscherts trajects era trens regionals e trens a dus plauns da la viafier urbana Turirt vaguns da la 2. classa cun in compartiment per sutgas cun rodas (en ils trens **ICN** ed **IC** 2000 a dus plauns schizunt en la 1. classa, cun bigliets da la 2. classa). Il lieu è marcà dadens e dadora cun il pictogram .

Per che l'agid d'entrar funcziunia a moda optimala, As supplitgain nus dad esser sin il perrun da partenza sper il mobilift (amez il perrun) 10 minutas avant ch'il tren parta.

Per che l'agid d'entrar funcziunia a moda optimala, As supplitgain nus dad esser sin il perrun da partenza sper il mobilift (amez il perrun) 10 minutas avant ch'il tren parta.

Tut ils ulteriurs detagls chattais Vus en nossa brochura «Reisende mit Handicap» u en l'internet sut www.sbb.ch/mobil. La brochura gratuita pudais Vus empustar per telefon tar il Call Center Handicap da las VFF (0800 007 102) ubain retrair a Vossa staziun.

Da porta a porta cun velo, auto e tren

Cumbinaziuns furbras e viadis favuravels al clima

Viagiar cumadaivlain ed a moda favuravla al clima: cun las VFF èsi simpel da realisar l'idea da la «mobilitad cumbinada». Utilisai ils meds da transport individuals per vegnir a la staziun e per cuntinuar Voss viadi suenter il tschancun cun il tren. La purschida P+Rail, ils parcadis per vehichels a duas rodas, velos da locaziun, autos da locaziun e CarSharing completteschan il traffic public sin l'emprim e l'ultim tschancun da Voss viadi – a partir dal lieu da partenza fin a l'emprima colliaziun dal traffic public e viceversa. Uschia pudais Vus optimar cun ils meds da transport publics a moda individuala il temp da viadi, il confort e la durabilitad da Voss viadi.

Faschai stim da l'ecocalculator VFF en l'urari online u As infurmai a moda cumplexsiva davart temas relevants per l'ambient sut www.sbb.ch/umwelt.

Ir a la staziun a moda individuala

Ir a la staziun cun il velo.

Vulais Vus meglierar mintga di Vossa fitness? Alura giai cun Voss velo davent da chasa fin a la proxima staziun. Nus As mettain a disposiziun en l'entira Svizra passa 80'000 parcadis da velos. Singulas staziuns disponan era d'ina staziun da velos publica survegliada u da giatters da velos ch'ins po serrar.

Ir a la staziun cun l'auto.

Vus abitais en in lieu che n'ha nagina staziun u che n'è betg collià optimalmain a la rait da traffic publica, ma vulais tuttina far in viadi pli lung cun il tren? Alura nizzegiai P+Rail. Vus parcais Voss auto a la proxima staziun

sin il parcadi da P+Rail e cuntinuais Voss viadi cun il tren. Uschia contribuis Vos il medem mument activamain a reducir il dumber da kilometers dal traffic individual motorisà sin via e cun quai er a sminuir l'emissiun da CO₂.

Cuntinuar a la staziun il viadi a moda individuala

Sche necessari pudais Vos viagar da la staziun da destinaziun ils ultims kilometers cun l'auto u cun il velo. Uschia arrivais Vos cumadaivlamain ed a moda directa al lieu da sesida, en il biro, tar enconuschents e parents u a la piazza da picnic en la natira.


Cuntinuar il viadi cun l'auto.

A la staziun da destinaziun pudais Vos simplamain prender in RailTaxi, in auto da locaziun u in auto da Car-Sharing. Uschia cuntanschais Vos cumadaivlamain Voss lieu da destinaziun – era sche quel n'è betg accessibel optimalmain cun il traffic public. Questas pussaivladads da cumbinaziun s'adattan tant per Vossa mobilitad professiunala sco era privata.

Cuntinuar il viadi cun il velo.

Sche Vos vulais far in'excursiun cun il velo senza l'agen velo, As stattan a disposiziun – per in u plirs dis – a var 80 staziun da las VFF e da viafiers privatas en Svizra ed en 60 ulteriurs lieus sco per exempel sin campadis ed en albierts per la giuventetgna velos da locaziun pratics (countrybike, mountainbike, e-bike, velos da confort e d'uffants).

Cun l'agen velo: chargiar sez il velo

Voss velo pudais Vos chargiar sez en quasi tut ils trens da las VFF ed en la gronda part da las viafiers privatas. Quai vala per in velo per persuna uschè ditg ch'igl ha avunda plazz libers. Per il transport stuais Vos pagar ina taxa. Trens e lingias d'auto da posta senza pussaivladad da chargiar sez il velo èn marcads cun il pictogram . Consultai per plaschair l'urari davart las pussaivladads da transport ed ils trens che basegnan ina reservaziun. Ils pictograms da velo sin las portas As inditgeschan nua che Vos pudais chargiar sez Voss velo.

Resguardai per plaschair gia cun planisar Voss viadi che las capacitads da transport per chargiar sez il velo vegnan exauridas tut tenor l'intensitad dal traffic sin singulas colliaziuns.

Dapli infurmaziuns chattais Vos en il prospect «Mit Velo, Auto und Zug von Tür zu Tür», sin la «SBB Faltkarte Velo und Zug» u sut www.sbb.ch/velo.

Viagar senza bagascha

Bagascha da viadi svizra

Cun in bigliet valaivel pudais Vos spedir Vossa bagascha u Voss velo entaifer la Svizra fin las 19.00. Dus dis pli tard a partir da las 9.00 è Vossa bagascha pronta al lieu da destinaziun. Quest service è pussaivel davent da mintga staziun cun servetsch. As infurmai per plaschair davart las uras d'avertura localas.

A la staziun survegnis Vos etuis da protecziun gratuits per skis, chalzers da skis, snowboards e velos. Ina cha-scha da chartun robusta (79×34×44 cm), adattada per transportar plirs tocs singuls, survegnis Vos per CHF 10.– a las staziuns pli grondas.

Bagascha da viadi sperta

Vulais Vos viagar senza quitads tras la Svizra? Senza stuair runar cun Vos la bagascha? Cun il service «Bagascha da viadi sperta» è quai pussaivel per 45 destinaziuns.

Cun la «Bagascha da viadi sperta» dais Vos giu Vossas valischs avant las 9.00 e las retirais anc il medem di davent da las 18.00 en Voss lieu da destinaziun. www.sbb.ch/gepaack.

Gruppas da viadi a la carte

Gruppas da viadi a partir da diesch personas na ston betg pli purtar sezzas lur bagascha. Las VFF prendan en cunter la bagascha a la staziun u schizunt al tren che arriva, transportan quella per exempel directamain al proxim tren da colliaziun da la gruppa, magasineschan ella a la staziun, transportan ella a la staziun finala u directamain en l'hotel. www.sbb.ch/gepaack.

Bagascha da viadi internaziunala

En Germania, Frantscha, Luxemburg ed Austria transportain nus Vossa bagascha da viadi entaifer quatter dis da lavur, sche Vos avais in bigliet valaivel per il pajais correspondent. En Germania, Frantscha ed Austria è la consegna al lieu da domicil inclusa en il pretsch. Ulteriuras infurmaziuns davart ils servetschs da bagascha survegnis Vos sut www.sbb.ch/gepaeck, a la staziun u tar il Rail Service 0900 300 300 (CHF 1.19/min da la rait fixa CH).

Check-in a la staziun e Fly Rail Baggage

Spedi Vossa bagascha da sgol directamain davent da la staziun a la destinaziun da Voss sgol. Per la gronda part dals sgols survegnis Vos era gist la carta da bord cun il plaz da seser giavischà.

Vossa bagascha sgola davent da mintga eroport dal mund sco Fly Rail Baggage via l'eroport da Turitg u da Geneva directamain enavos a Vossa staziun en Svizra.

Ulteriuras infurmaziuns davart il «check-in a la staziun» e «Fly Rail Baggage» survegnis Vos a Vossa staziun, sut www.sbb.ch/check-in u tar il Rail Service 0900 300 300 (CHF 1.19/min da la rait fixa CH).

Reservai Voss agen tren

Tschertgais Vos ideas per viadis extraordinaris? Alura essas Vos tar nus a la dretga adressa! Nus dain schlantsch a Voss giubileums, laschain girar conferenzas, As sorprendain cun eveniments excepziunals ed organisain enfin che noss chaus fiman.

Tut è pront per Vos:

Vaguns exclusivs, trens legendaris, cumposiziuns spertischmas, cuntradas magnificas – e natiralmain era in service sco or dal cudesch. Nus mettain a disposiziun infrastruttura moderna, guidain il viadi, procurain per las mangiativas adattadas ed As intgantain cun ulteriurs puncts culminants: viadis cun bastiments, degustaziuns, visitas da museums u produzioni artisticas.

Voss tren – in'istorgia da success. Ans contactai!

telefon 051 227 27 00

www.sbb.ch/extrazug

Noss spezialists As cusseglian gugent!

Profitar dals servetschs a la staziun

Da la damaun fin la saira ed en Vossa vischinanza:

Stgomi da daners da las VFF (www.sbb.ch/change) / Western Union transfer da daner contant (www.sbb.ch/westernunion)

A radund 150 staziuns pudais Vos profitar 7 dis ad emna dals suandants servetschs:

- stgamiar passa 90 differentas valutas estras
- cumprar la Travel Cash Card en euros, dollars americans u francs svizzers
- vender u cumprar Travelers Cheques en euros, dollars americans sco per part er en dollars australians e canadais inclus la cambiala returnada en francs svizzers
- cumprar Swiss Bankers Internet Cash per pajar a moda facil e segira en l'internet
- cumprar uras da Mondaine en il design da las VFF sco ura da bratsch, da paraid u sco svegliarin da viadi
- Global Blue Taxfree ed Euro Refund Taxfree per restituir la taglia sin la plivalur da l'exteriur

Transferir daner contant cun Western Union en in da passa 200 pajais – e quai entaifer paucas minutas, senza conto da banca. Hotline da Western Union 0800 007 107 (gratuita): mintga di da las 6.30 fin las 21.30

Identificaziun da clients da las VFF – Per pudair far las bleras transacziuns online (avrir in conto da banca, far ina assicuranza, e.u.v.) stuais Vos confermar Vossa identificaziun. A Vossa staziun VFF survegnis Vos a mintga spurtegl cun il simbol da Change u Western durant 7 dis l'emna ina copia che conferma l'autenticitad da Voss document. I tanscha, sche Vos mussais ina legitimaziun uffiziala.

L'entir mund da vacanzas a la staziun – en Voss biro da viadi da las VFF (www.sbb.ch/reisebuero)

Ils biros da viadi da las VFF èn situads en in lieu central a la staziun. Vos chattais tar nus purschidas da tut ils gronds offerents da viadi per vacanzas da bogn recreativas, interessants viadis en citads, vacanzas da ruassar e giudair u destinaziuns attractivas da last minute.

www.sbb.ch/ferien. Reservar per in pretsch favuraivel bellas vacanzas. En il mund da vacanzas da las VFF chattais Vos adina puspè novas purschidas da viadi per pretschs fitg attractivs. Saja quai in viadi da famiglia, per in pèr, vacanzas da far bogn, viadis d'aventura, cruscheras u segiurns da wellness: Vos chattais franc insatge per Vos. Ans visitai e reservai online sut www.sbb.ch/ferien, al telefon sin il numer 0848 777 111 (CHF 0.08/min da la rait fixa CH) u persunalmain en in da 200 biros da viadi da las VFF. Là survegnis Vos era mintga mais il nov prospect.

Cumprar bigliets d'occurrènzas a la staziun e da Rail Service 0900 300 300 (CHF 1.19/min da la rait fixa CH)

- l'entira purschida da concerts, occurrènzas da sport, festivals, musicals ed anc blier dapli
- mintga di da la damaun baud fin la saira tard a radund 200 staziuns da las VFF e tar il Rail Service
- la maschina da retschertga d'events la pli cumplexsiva sut www.sbb.ch/events

Chargiar Voss telefonin prepaid u cumprar ina carta SIM

A l'600 dals automats da bigliets cun monitor tactil pudais Vos chargiar da tuttas uras l'import giavischà sin Voss telefonin prepaid. Pachets da partenza e purschidas da prepaid (carta SIM cun u senza telefonin) datti al Change VFF. Faschai stim da noss mais d'acziun. Uschia profitais Vos adina puspè da dabuns gratuits u da concurrènzas attractivas.

As servi per plaschair: prospects ed uraris

I vala la paina da dar in'egliada sin nossa curuna da prospects a la staziun. Là chattais Vos bleras infurmaziuns nizzaivlas per Voss viadis.

Cun resalva da midadas: tut las midadas d'indicaziuns da l'urari, da kilometers, d'offertas e da pretschs restan resalvadas explicitamain.